

മരക്കലത്തിന്റെ ഇതിഹാസം;
കുഞ്ഞാലിമരക്കാരുടെയും

അരിയാനുള്ളത് (പറയാനുള്ളതും) കുണ്ടാലിമരക്കാരുടെ കൂട്, കാലാല ടം. കേരള ചരിത്രത്തിൽ കുണ്ടാലി മരക്കാർ ഓനിലധികമുണ്ടാക്കുന്ന കേട്ടു കേൾവി. മരക്കാർ വംശപരമ്പരയിൽ കുണ്ടാലിമാർ നാലു പേര്, സാമു തിരി രാജാധിപത്യത്തിനു കീഴിൽ കേരളത്തിൽ പോർച്ചുഗീസ് (പാശ്ചാ ത്യ) അധിനിവേശമേം കൊടുവിരി ക്കൊണ്ട 16-ാം നൂറ്റാണ്ട് ആദ്യത്തോന്ന സാമുദ്രിയുടെ നാവികസേനാ നായ കസ്ഥാനം (അധ്യമിന്ത) പാരമ്പര്യ മായി വഹിച്ചവരായിരുന്നു. അത് ചരിത്രം. ഇവർത്തെ ഏറ്റവും പ്രസിദ്ധമായ പാതെത കുണ്ടാലി മരക്കാർ എന്ന റിയപ്പെടുന്ന കുണ്ടാലി നാലാമൻ, ഓവിലത്തെ മരക്കാർ ആയിരന്നു.

ରାଜାବ କେକରୀଶ୍ଵରପ୍ଲେଟାଫ୍ରାଂ
ରାଜୁତିଳେଖ ସାତକ୍ରୟବୁଝୁ ପରମ
ଯିକାରବୁଝୁ ସଂରକ୍ଷିକାରୀ ବିଭାଗ
ଆଯିଗିବେଶଶକ୍ତିକରଣକେତିରାଯ
ଚେରୁଥିବା ନିତପ୍ରିଣେଖ ଆଯିଗା ଯ
କରମ ଦୃକ୍ ଏହିଦୃତତ ବୀରନୀଯ
କର୍; ସାରଂ ସମ୍ବାଧରେତତ ଅଭିଭା
ଲବ୍ୟଭୁବଂ ଉନ୍ନତଙ୍କ ପୋରିଗୀରକିଯ
କରମ୍ଯୀରଳ. ଉନ୍ନତ ରଙ୍କୁଂ ବିବାହ
ଅନ୍ତେବା ମାସଅନ୍ତେବା ଅଛି ନାବନ୍ଧୁ
ବରଷିଷ୍ଠର ତୁରକର୍ତ୍ତ୍ୟାଯି ପୋରୁତି
ନିତକୁକର୍ଯ୍ୟ ଉପରୋଧିକରେପ୍ଲେଟ
ପୋରକଳତିଲ (କୋଟ) ହୋର୍ତ୍ତ୍ସୁ
ଶୀଶ ପଦ ଚତିତ୍ତିର ପିଟିଚ୍ୱ,
ଆପ
ରୁଦେ ତାଵଳତିଲେକ (ଗୋବ)
କରନ୍ତି ଅଭ୍ୟକଳ ପାଣିଚ୍ୱକୁଡ଼ି କଢ଼ୁ
ବେଢ଼ି କୋଲ୍ପିକର୍ଯ୍ୟ ଚେଯୁ ମର୍ଦାରୁ
ହୃତିହାସଗାୟକର ଲୋକରତିଲେ
ସାତକ୍ରୟ ସମର ଚରିତ୍ର ତିଲ

അത്യപുർവ്വം

വിദേശ അധിനിവേശരൂപത്വം തനിക്ക് തടയിടാനും പരാജയപ്പെടുത്താനുമുള്ളതാണ് സ്വാത്രത്യുസമര മെക്കിൽ ഈ നൃത്യരൂപം ആദ്യത്തെ സ്വാത്രത്യുസമരം കുഞ്ഞാലിമര കാർ നാലാമനും പതിനാറാം നൂറ്റാണ്ടിൽന്നേ അന്ത്യം ശക്കങ്ങളുമായി താഭാതമ്പുപ്പെട്ടുകിടക്കുന്നു. ആത്മാ ഹൃതിയുടെ അസാധാരണമായ, സാഹചര്യവും പോരാട്ടത്തിന്റെ കാലബൈദ്യാല്പവും ബഹുജനാടി സ്ഥാനത്തിന്റെ വ്യാപ്തിയും മതി, സ്വാത്രത്യുസമരചരിത്രത്തിൽ പാതെത മരക്കാരെ അവിസ്മരണീയ നാക്കാൻ; ആരാധ്യപുരുഷനായി എക്കാലവും വാഴ്ത്തപെടാൻ.

എക്കിൽ പിന്ന ലഭ്യമായ ചരിത്രപരംജ്ഞാളിലും പുസ്തകങ്ങളിലും ലേവെന അഞ്ചളിലും എന്തുകൊണ്ട് കുണ്ഠാലിമരക്കാരെ പറിയാദ്യചരിക്കാരെയെങ്കിലും ഒരു പരാമർശം പോലും കാണാനില്ല എന്ന ചോദ്യമുണ്ട്. ചരിത്രനായകമാരെ തിരിച്ചറിയണമെങ്കിൽ അവർ നടന്നുമറഞ്ഞ കാല റല്ക്കരത്തെ ആദ്യം കണ്ടറിയണം. 1857-ലെ ‘ഗിപായി ലഹള’യാണ് ഇന്ത്യയുടെ ‘ആദ്യത്തെ സ്വാതന്ത്ര്യയുദ്ധം’ എന്നു വരുമ്പോൾ അതിനും 267 വർഷം നേരത്തെ തുടങ്ങിയതാണ് ഇന്ത്യ കണ്ണാട്ടെ പാശ്ചാത്യ (പോർച്ചുഗീസ്) അധിനിവേശസ്ഥാനവും അതിനെതിരായ പോരാട്ടവുമെന്ന് മറുത്തുപറയുന്നതെങ്ങനെ? ചരിത്രാതീതകാലം തൊട്ട് നമ്മൾ

ശരാശരി ഭാരതീയർ തലയിലേറ്റി നടക്കുന്ന ചർച്ചാവിനോധം എന്നും തല തിരി ഞ്ഞ താഴി രൂപ നേണ്ട്. ബൈഡ്വൈഷ് ആധിപത്യസ്ഥമത്തിനേന്തിരായ അതേ ബൈഡ്വൈഷ് ആധികാരത്തിന്റെ കാവൽക്കാരായ നാടൻ(ചേമറ്റു)പട്ടാളത്തിന്റെ കലാപമാണ് ഇന്ത്യയുടെ ആദ്യത്തെ സ്വാതന്ത്ര്യസ്ഥരമെന്ന തെറ്റുധാരണ ഇതിലെബാനാണ്. തിരുത്തിക്കുറിക്കേണ്ടതും സ്വാതന്ത്ര്യലഭ്യിയുടെ അവവത്താം ആണ്ടുപിരിന്നാൾ ആവശ്യപെടുന്നതും അതുതെന്ന്.

കേരളത്തിൽ (ഇന്ത്യയിലും) പോർച്ചുഗീസ് അധിനിവേശമുമും, അതായത് വെട്ടിപ്പിടുത്ത സാമ്നിയും, 165 വർഷങ്ങളിൽ ഒരുക്കാം- 1498 മുതൽ 1663 വരെ. തുടക്കം തൊട്ടേ നാട്ടുകാരുടെ എതിർപ്പും തുടങ്ങി. ചെറുതും വലുതുമായ നാട്ടരച മാരും പ്രഭേദമെല്ലാമായി ഇണങ്ങിയും ഇടത്തും നേരു നൃറാജിലേരെ കാലം പോർച്ചുഗീസുകാർ പിടിച്ചു നിൽക്കാൻ നോക്കി; നടന്നില്ല. പോർച്ചുഗീസുകാരുടെ ചുവടുപിടിച്ച് അധിനിവേശദാഹവുമായി യച്ച്, ഇന്ത്യപിൾ, ഫ്രഞ്ച് കച്ചവടക്കാർ വരുന്നു. കുറുമുളകിനും കൈത്തരി തുണിത്തരങ്ങൾക്കും വേണ്ടിയുള്ള അവർക്കിടയിലെ കിടമത്സ്യരത്നി ഏറ്റും നാട് വെട്ടിപ്പിടിക്കാനുള്ള അതിക്രമങ്ങളുടെയും കാലഘട്ടം 1663-1766. ശ്രീപാണി ലഹരി നടക്കുന്ന 1857 കാലത്തും ഇന്ത്യയെ പുർണ്ണമായി വെട്ടിപ്പിടിക്കാൻ ശ്രീചീഴ്ച അധിനിവേശകർക്ക് കഴിഞ്ഞതിരു

നിലെപ്പന്താണ് ശ്രദ്ധേയമായ കാര്യം. മുഗൾ ആധിപത്യം ശിമില മായിത്തീർന്നിരുന്നെങ്കിലും കൊടി താണിരുന്നില്ല. അതുകൊണ്ടായിരുന്നോ (ശിപായി) ലഹളയുടെ നായകത്വം അവസാനത്തെ മുഗൾചക്രവർത്തി ബഹദുർ ശാഹ് സഫർ ഏറ്റുകൊന്നിടയായതും.

പാശ്വായു അധിനിവേശശ്രമ അശ്രക്കതിരായ ഇന്ത്യയുടെ പോരാട്ടത്തിൽ ഒരു വഴിത്തിരിവായിരുന്നു 1857-ലെ ശിപായി ലഹളയെന്നു വരുന്നതും കടന്ന കൈയായിരിക്കും. കാരണം, ലഹളക്കും ഒരു നൃഗവർഷം നേരത്തെ ഫ്രഞ്ച്-ബ്രിട്ടീഷ് അധിനിവേശശ്രക്കിക്കെ ദ്രോക്കും കൂട്ടായും നേരിട്ട് പോരാട്ടങ്ങൾ നടന്നിട്ടുണ്ട്. മെമസുരിലെയും ബംഗാളിലെയും ഡക്കാനിലെയും ഡക്കാനിലെയും മുസ്ലിം ഭരണാധികാരികളുടെയും ദ്രോക്കും കൂട്ടായുമെല്ലാം പൊതുരാജാക്കാരുടെയും കശ്മീരിലെയും കുപ്പുവിരുന്നു നേരത്തു തിൽക്കെ നടന്ന പ്രത്യാക്രമണങ്ങൾ, പ്രത്യേകിച്ചും എടുത്തു പറയണം. ടിപ്പുവിരുന്നു പതനത്തോടെ (1792) ഇന്ത്യയിൽ ബ്രിട്ടീഷ്യാധിപത്യം ഒപ്പചാരികമായി അരങ്ങേറി എന്നു പറയാം. അധിനിവേശശ്രമം അരക്കിട്ടു റപ്പിക്കാൻ ബ്രിട്ടീഷ് അധികാരികൾ 130 വർഷമെടുത്തു എന്നർമ്മം. ബ്രിട്ടീഷ് കാലാധിക്രമം മലബാർ മാനനത്തെ കർത്താവ് രേഖപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നത് 1663-1792 എന്നാണ്.

അതിലും അരുന്നുണ്ട് അധികം നീണ്ടതെന്തെ പോർച്ചുഗീസ് കാലാധിക്രമം. ഫ്രഞ്ചുകാർ ബ്രിട്ടീഷ് കാലാധിക്രമത്തോട് ഒപ്പുനിൽക്കും. ഏറ്റവും കുറഞ്ഞത് ദുരം ഓടിയത് ഡച്ചുകാർ- കഷ്ട്ടിച്ച് 20 വർഷം. ബെട്ടിപ്പിടുത്തെ ഓട്ടത്തിൽ വിജയം കണ്ണടത്തിയത് ഇംഗ്ലീഷുകാരുടെ ഇംഗ്ലീഷു ഇന്ത്യാ കമ്പനിയാണെന്നത് പരിത്രത്തിന്റെ ശാപം. 500 വർഷം നീണ്ടുനിന്നു പാശ്വായു അധിനിവേശശ്രമത്തിനെന്നതിരായ പോരാട്ടം ബ്രിട്ടും കണക്കിൽ പിടിച്ചതും ബ്രിട്ടൻ. രാഷ്ട്രം വിദേശ അടിമത്തെ

തിൽക്കിന്ന് വിമോചനം നേടി അരുന്നുണ്ട് പിന്നിട്ട് ഇക്കാലത്തും നമ്മൾ ഭാരതീയർ അത്രേറുപാടുന്നു.

1857-ലെ നാടൻ പട്ടാളക്കാരുടെ അസം ഘടിത്തമായ കലാപത്തെ അപേക്ഷിച്ച്, അതിലും ഒരു നൃഗവർഷം നേരത്തെ ബ്രിട്ടൻ ഉൾപ്പെടെയുള്ള പാശ്വായു അധിനിവേശ ശക്തി കർക്കെ തിരെ ടിപ്പു സുൽത്താനും ഒക്ഷിണേന്ത്യയിലെ മറ്റു പ്രബല മുസ്ലിം ഭരണാധികാരികളും നീകളും നടത്തിയ ദൈനനികപോരാട്ടം എന്തുകൊണ്ടും കുടുതൽ ശക്തവും സംഘടിതവും വ്യാപകവും മായിരുന്നുവെന്ന് എത്രു ചതിത്രവിഭ്യാസിയും സമ്മതിക്കും. പോർച്ചുഗീസുകാരും പിന്നവാണേണ്ടിവന്നിടത്ത് ബ്രിട്ടീഷുകാർക്ക് തള്ളിക്കെള്ളയാൻ കഴിഞ്ഞത് വെടിക്കോപ്പിന്റെ കാര്യത്തിൽ ഇംഗ്ലീഷുകാരിക്കും കാലിക്കുണ്ടായിരുന്ന മുൻകെ മുലമാണെന്ന പ്രചാരണവും ശരിയല്ല. മുസ്ലിം ഭരണാധികാരികളുടെ ഹിന്ദുരാജാധിപത്യങ്ങളുടെ പാരമ്പര്യമായ കാലുഷ്യവും വിദേശവും ഇംഗ്ലീഷുകാർ മറ്റുള്ള വരേകാർക്ക് സമർപ്പമായി പ്രയോജനപ്പെടുത്തി സ്വയം രക്ഷപ്പെട്ടു എന്നതാണ് സത്യം. ഇന്ത്യകാർ ഒത്തുപിടിച്ചിരുന്ന കാലിക്കെ നമ്മുടെ സ്വാതന്ത്ര്യപരിത്രം മരുന്നാനുകൂലമായിരുന്നു; അധിനിവേശശ്രക്കതികളുടെ ചതിത്രവും. ഗ്രാവ കൊണ്ട് പോർച്ചുഗലും മാഹിയും പുതുച്ചേരിയും കൊണ്ട് ഫ്രാൻസും തുപ്പതിപ്പേടേണ്ടിവന്ന പോലെ എങ്ങാണെന്നാരു ചീനത്തുണ്ടിയിൽ പിൽക്കാലത്തെ 'സുരൂന്തർ മിക്കാത്ത ബ്രിട്ടീഷ് സാമ്രാജ്യ' മോഹത്തെ ഒരു ദിവാസപ്പന്മായി ഒരുക്കിക്കെട്ടേണ്ടി വരുമായിരുന്നു വിക്കോറിയാ മഹാരാജാണിക്ക്.

ഹിന്ദു രാജാ യി പത്ര ഔർജ്ജം ഒന്നാഴിയാകെ പാശ്വായു അധിനിവേശശ്രമങ്ങൾക്ക് അരുന്നിനു, അബ്ലൂകിൽ മുസ്ലിം ഭരണാധികാരികൾ ഒന്നക്കും പൊരുതി നിന്നും ഇവിടെ മരിക്കുന്നതുണ്ട് 1498-ൽ. പാതെത മരക്കാരുടെ പതനം 1592-ൽ. ടിപ്പു സുൽത്താന്റെയും ശ്രീരംഗപട്ടണം കോട്ടയുടെയും പതനം 1792-ൽ. ശിപായി ലഹള 1857-ൽ. ഓഗ്രീയ സ്വാതന്ത്ര്യ പ്രസ്ഥാനമായി ഇന്ത്യൻ നാഷനൽ കോൺഗ്രസ്സിന്റെ രൂപീകരിച്ച രൂപീകരിച്ച രണ്ട് 1885-ൽ. അഞ്ചുറുവർഷത്തെ വിദേശ അധിനിവേശശ്രമങ്ങൾക്കും ആധിപത്യം

നിലനിൽപ്പിനുവേണ്ടി കാലുമാറി ചവിട്ടിയ നപുംസകങ്ങൾ അന്നുമുണ്ടായിരുന്നു, ഇരുവിഭാഗങ്ങളിലും. ഉദാഹരണം തിരക്കി ഇന്ത്യയുടെ മരിയും ഭാഗങ്ങളിലേക്ക് നോക്കേണ്ടതില്ല. കേരളം തന്നെ സുചിക. ഓർക്കുനില്ലെ, തെക്ക് തിരുവിതാംകൂർ രാജാവ് തള്ളിപ്പിന്തപ്പോഴും ഒരുക്കണിവേശകർക്കു ബ്രിട്ടീഷ്യാധിനിവേശകർക്കു വാഞ്ഛകുത്ത വേലുത്തമി ദളവ? വടക്ക്, ബ്രിട്ടീഷ് അധിനിവേശകർക്ക് മുന്പിൽ വടക്കെമലബാറിലെ പ്രബല നാടുവാഴികളും നാടുരച മാരും അടി പണിതപ്പോൾ ടിപ്പു സുൽത്താന്റെ വലംകെയായി ഒളിപ്പോരാടം സംഘടിപ്പിച്ച് വീരമുത്തുവിച്ച് പഴയിരുന്നു രാജ? ഇരുവരും, മലയാളക്കരയുടെ അഭിമാനം. ബ്രിട്ടീഷ് ആധിപത്യത്തിനെന്തിരെ വാഞ്ഛകുത്ത വീരാമാക്കൾ. ഇന്ത്യയുടെ അധികാരിക സ്വാതന്ത്ര്യസമരചരിത്രം ബ്രിട്ടീഷ് അധിനിവേശകരുടെ ദുരം കൊണ്ടു തുടങ്ങുന്ന ഒന്നായതു കൊണ്ട് വേലുത്തമിയുടെയും പഴയിരുന്നു പേരുകൾ എവിടെയും! 1857-നു മുമ്പ് നടന്ന വിദേശ അധിനിവേശവിരുദ്ധ പോരാട്ടങ്ങളാണും സ്വാതന്ത്ര്യസമരത്തിന്റെ ഭാഗവുമല്ല!

ചിക്ക ഞ്ഞു നോ കാനു നുള്ളത് കുട്ടിക്കുംഞ്ഞു കിടക്കുന്ന കാലാധിക്രമം സാഞ്ഞളും സ്വാതന്ത്ര്യ സമരത്തെ സാംബന്ധിച്ച് കഴിഞ്ഞതെന്ന അഞ്ഞുരുപുരിയും കുത്താടിക്കും പാരമ്പര്യമായ കാലാധിക്രമം അഭിമാനിയിൽ 1857-ലെ ശിപായി ലഹളക്കൊണ്ടു തുടങ്ങുന്ന നാടുവാരും കൊണ്ടു വേലുത്തമിയുടെയും പഴയിരുന്നു പേരുകൾ എവിടെയും മില്ല! ഒന്നും മുമ്പ് നടന്ന വിദേശ അധിനിവേശവിരുദ്ധ പോരാട്ടങ്ങളാണും സ്വാതന്ത്ര്യസമരത്തിന്റെ ഭാഗവുമല്ല!

അതിനും അന്തിമമായ അവസാനം
കുറിച്ച് രാജ്യത്തിന്റെ സ്വാതന്ത്ര്യ
ലഭ്യി 1947-ൽ. തിരിച്ചറിയാനുള്ള
അടിസ്ഥാനകാര്യം, ഉറുത്തിരിയുന്ന
കാലാവധുങ്ങൾ (പോരാട്ടങ്ങളും) പര
സ് പര പുരക്കമായിരുന്നു എന്ന്
അംഗീകാരിക്കുകയാണ്. സാമൂതിരിക്ക
ജാധിപത്യവും നാവികപ്ലേഡയും (മര
കാർ വംശം) പ്രകിയകൾ തുടക്കം
കുറിച്ചു. തുടർന്നുണ്ടായതെല്ലാം
(സ്വാധീനിച്ചതും) ആദ്യം നടന്ന
തിരെൻ്റെ തുടർച്ചയാണ്, ഉടനീളം
തെളിഞ്ഞുനിൽക്കുന്ന പ്രതിക്രിയ
അവസാനത്തെ മരകാർ കുണ്ടാലി
നാലാമൻറ്റൊണ്ട്.

മരക്കാർവാംഗത്തെക്കുറിച്ച് മലബാർ മാന്യത്തെ കർത്താവ് വില്പ്പം ലോഗൻ വരച്ചുകാട്ടുന്ന ചിത്രം മരറ്റാനാണ്: ‘മുഹ മ ദിയ കടക്കേകാള്ളക്കാരുടെ തലവയാരിൽ പ്രസിദ്ധ ഉന്നാർ, കോട്ട ക്കൽകുഞ്ഞാലി മരക്കാമാരാൻ’ എന്ന ആമുഖത്തോടെ പോർച്ചുഗീസ് കാലപരിപ്രമേന അധ്യാത്മത്തിൽ ചേർത്തിരിക്കുന്ന കുറിപ്പ് ഇങ്ങനെ തുടരുന്നു: ‘കുടുംബത്തിന്റെ ആരുധിം പഠലായിൻ കൊല്ലുമായി രൂന്നു. ഈ ആദ്യകാല മുറിപ്പ് കുടി പാർപ്പി കേന്ദ്രം ഹൈസ്റ്റി മെൻസിൻ (ഡി ഗാമായ തുടർന്ന് കേരളത്തിലെ ത്തിയ പോർച്ചുഗീസ് ക്ലീറ്റതാൻ) നശിപ്പിച്ചപ്പോൾ മരക്കാർ കുടുംബം തിക്കോടിയിലേക്കും അവിടെന്നിന് കോട്ട പൂഴും കടലിൽ ചെരുന്ന സ്ഥലത്തേക്കും (വടക്കരക്കടത്തുള്ള കോട്ടക്കൽ) മാറി താമസിച്ചിരിക്കും. കുഞ്ഞാലി മരക്കാർ എന്ന സ്ഥാന പ്രേരം സാമുതിരി കൽപിച്ചരുളിയതാണ്. ‘കുഞ്ഞ്’ എന്നാൽ ചെറുപ്പുക്കാരൻ. ആലി എന്നാൽ പ്രവാചകരുൾ നേരളിയശ്ശേ പേര് (പ്രവാചകരുൾ ജാമാതാവാൺ അലി, നേരളിയണല്ല -പ്ര.പ). മരക്കാർ എന്നാൽ നിയമം/ മാർഗം അനുസരിക്കുന്നവൻ, പിന്തു ടരുന്നവൻ. ക്രിസ്ത്യാനികളും മുഹ മദീയരും പോലുള്ള വിദേശമത സ്ഥർക്ക് തദ്ദേശീയ രാജാക്കന്നാർ

നൽകുന്ന സ്ഥാനപ്പേര് അങ്ങനെയാണുണ്ടായത്.

‘കുണ്ടാലി മരക്കാരുടെ കോട്ട
കല്ലുള്ള കോട്ടയുടെ ചില അവൾ
ഷടങ്ങൾ ഇപ്പോഴും (1885-ലാം മല
ബാർ മാന്റൽ പ്രസിദ്ധീകരിക്കുന്നത്)
കാണാം. കോട്ടയുടെ അഴിമുഖത്തു
നിന്ന് പുഴയുടെ ഒരു കൈവഴി
പോലെ വടക്കേഞ്ചു തുടർന്നു സംക്ര
മിച്ചു കിടക്കുന്ന മണൽത്തിട്ടിരെറ്റ്
വടക്കേ അറ്റത്ത് സ്ഥിതിചെയ്ത
കോട്ട, പുഴയുടെയും അഴിമുഖത്തു
കിടക്കുന്ന കപ്പലുകളുടെയും പുർണ്ണ
മായ നിയന്ത്രണം കൈയാളിയിരു
ന്നു. വടക്കും കിഴക്കും വെള്ളത്താൽ
ചുറ്റപ്പെട്ടും പടിഞ്ഞാറ് ചെള്ളി
കാടും ഉപ്പുപാടവുംകൊണ്ട് വലയം
ചെയ്തും കിടക്കുന്ന കോട്ടയെ പീര
കിവെടക്കിൾക്ക് ഭേദിക്കാനാവില്ല.
തെക്കു ഭാഗത്തെ ഇടുങ്ങിയ കര
യിൽ ഉയർത്തിയ കാവൽമാടങ്ങ
ളിൻഡിന് പുഴവഴിയും കടന്നവഴിയു
മുള്ള ശത്രുവിശ്രീ നീക്കാങ്ങൾ
മുൻകൂട്ടി കണ്ണറിയാം. കോലത്തുനാ
ടിരെറ്റ് തെക്കെൻ കുർ (ഒക്ഷിണ
റിജൻ്റ്) ആസ്ഥാനമാകിയിരുന്ന
പുതുപ്പട്ടണത്തിനു നേരെ അഭിമുഖ
മായാണ് കോട്ടയുടെ കിട്ടു്.

‘കേരള കണ്ണാലിമര
കാർമ്മാരുടെ പിൻതലമുറ കുടുംബം
ഇക്കാലത്തും അവിടെ താമസിക്കു
ന്നു, താരതമേന ഭാരിദ്വാതിൽ.
ആദ്യത്തെ കുഞ്ഞാലി മരക്കാരു
ടെയും മരക്കാർ കുടുംബ കുലകുട
സ്ഥാനം (സ്ഥാനപ്പേര് ഉണ്ടായിരുന്നി
ല്ല) ഉമ്മയുടെയും ശവക്കല്ലറകൾ
സ്ഥലത്തെ പള്ളിമുറത്തു കാണാം.’

ഇവിടെ പറയുന്ന കോട്ട, പോർച്ചുഗീസ് അതിക്രമികളെ ചെറുക്കാൻ കൂൺതാലി മുന്നാമൾ കാലത്ത് (1570) പണി തുടങ്ങിയതും അദ്ദേഹത്തിന്റെ അടുത്ത പിൻഗാമി പാതയെ മരക്കാരെന്ന കൂൺതാലി നാലുമാൻ പൂർത്തിയാക്കിയതുമാണ്. പൊന്നാനിയിൽ കോട്ട പണിയാൻ അവത് വർഷത്തെ ചെറുത്തുനിൽപ്പിനു ശേഷം സാമുതിരി

പോർച്ചുഗീസുകാർക്ക് അനുവാദം നൽകി. അങ്ങനെ ചെയ്യുന്നത് ദ്വാരാ വ്യാപകമായ ഭവിഷ്യത്തുകൾ ഉണ്ടാക്കുമെന്ന് നാവികസേനനാനായ കനായ കുണ്ഠതാലിമരക്കാർ (മുന്നാമൻ) മുന്നറിയിപ്പ് നൽകിയിരുന്നു. ഒരു വിഭാഗം നായർ പ്രഭുക്കുമാരുടെയും നാട്രചരമാരുടെയും നായർപ്പടയുടെയും ശക്തിയായ സമർപ്പം തിന്നു വഴിഞ്ഞി തന്റെപ്രധാനമായ പൊന്നാൻി തന്നെ സമാനര സംബിഡ്യാനമെന്ന നിലയിൽ എവിടെ വേണ്ട മെങ്കില്ലും സ്വന്തമായി കോട്ട പണിയാൻ സേനനാനായക്കെന രാജാവ് അനുവദിക്കുകയും ചെയ്തു. 16-ാം നൂറ്റാണ്ട് മധ്യത്തിൽ കോട്ടക്കൽക്കേരം വരുന്നത് അങ്ങനെയാണ്.

ആറു മാസക്കാലം നായർപ്പട
യുടെ ഒത്താശയോടെ പോർച്ചുഗീസ്
പട ഉപരോധിച്ചതും ഈതേ കോട്ട
തന്നെ. പോർച്ചുഗീസ് അധിനിവേശ
കരി അവസാനം വരെ പാതെത മര
ക്കാർ ചെറുത്തുനിന്നതും കോട്ട
ക്കൽ കോട്ട കേന്ദ്രമാക്കി തന്നെയാ
യിരുന്നു. നായർപടയുടെ ഒത്താശ
യോടെ കമാനായകനെ പോർച്ചുഗീസ്
സുകാർ ചതിവിൽ തടവിൽ പിടിച്ചു
ഗോവയിലഘേക്ക് കടത്തുന്നതിന്
സാക്ഷിനിന്നതും കോട്ടക്കൽ കോട്ട
തന്നെ. ഈത്തയും വസ്തുത കൾ
നൽകുന്നത് പോർച്ചുഗീസ് കാലാല
ടത്തെതയും മരകാർ വംശപരമ്പര
യെയും കൂടിച്ച് ആണിരിങ്ങിയ ഗവേ
ഷണം നടത്തിയ ഏക ചരിത്രകാരൻ
പ്രഹമ. ഓ.കെ. നമ്പ്യാർ ആൺ -
'പോർച്ചുഗീസ് പൈറേറ്റ്‌സ് ആൻഡ്
ഇന്ത്യൻ സൈമെൻ' എന്ന ശ്രദ്ധ
തതിൽ.

ପୋର୍ଟିଫ୍ଲୁଗ୍‌ରୀନ୍ ଅଧିକିଵେଶ
କରକେତିରାଯ ପୋରାଟିକ୍‌ରୀଣ୍
କୁଣ୍ଠମୁନ୍ୟାଯାଯି ବରତିଚ୍ଛତ ମର
କାରମାରାଗେନ୍ ଚରିତ୍ର ସତ୍ୟଂ
ଲୋହର ତଳେ ଘ୍ରାନ୍‌ପରିଯୁକ୍ତଙ୍କ,
ନିର ବ୍ୟା ସାନ୍‌ଦିଅ ଜୀବିନ୍.
ଯି
ଶାମରେ ନିରପାତ୍ୟଂ ନିଲବିନ୍ଦକୁ
ମାଯି କଣ୍ଠୁ ରିଲେକ୍ ସାରତଂ
ଚେତ୍ତ କୋଲତିରି ଘ୍ରାନ୍ ତାମମି

യാതെ 1502-ൽ പോർച്ചുഗീസുകാർക്കരിൽ തിരിയുന്നതാൻ നാം കാണുന്നത്. സാമുതിരിയുടെയും മറ്റൊക്കളുടെയും പിന്തുണയോടെ കോലത്തിരി തിരിച്ചടിക്കാൻ പ്രകോപം സ്വഷ്ടിച്ചതും പോർച്ചുഗീസുകാരായിരുന്നു. തദ്ദേശിയരുടെ നാകകളും വള്ളങ്ങളും തീരക്കടലിൽ സബ്രാഹി സാമെ കുറിക്കുന്ന കണ്ണും രിലേയോ കൊച്ചിയിലെയോ പോർച്ചുഗീസുകാരുടെ പാസ് വേണമെന്ന് നിർബന്ധമാകിയിരുന്നത് കോലത്തുന്നടക്കാരെ തെല്ലാനുമല്ല കശുഭിതരാക്കിയത്.

കള്ളിൽ പെടുന്ന നാടൻ സമുദ്രയാനങ്ങൾ കണ്ണുകെട്ടു ചൊന്തും കൊള്ക്കുന്നതു ചെയ്യാനുമുള്ള ഒരു മറയായിരുന്നു പാസ് വ്യവസ്ഥ. കണ്ണുർക്കടലിൽ കണ്ണ നിറയെ ചരക്കുന്നിച്ചു ഒരു നൗക പോർച്ചുഗീസ് കപ്പലിൽ താൻ ശോൺ സംബന്ധവാദിയെ കൈയ്ക്കേണ്ടി പാരമായിരുന്നു. ചരക്കുകൾ കൊള്ക്കുന്നതു ചെയ്ത ശേഷം നൗക മുകളുകയും അതിലെ ജോലിക്കാരെ കാറ്റുപായത്തുണിയിൽ പൊതിഞ്ഞു കെട്ടി തുനിക്കുട്ടികടലിൽ തളളുകയും ചെയ്തു. പിറ്റേന് ശവശരീരങ്ങൾ കരകടി നെതപ്പോഴാണ് ഹതാഹഗ്രിൽ ഓരാൾകുണ്ടാലീ മരക്കാരുടെ സ്വാലൂനാണെന്ന നിയുന്നത്. കൊല്ലപ്പേട്ടുവ്യാപാരിയുടെ പിതാവ് മലബാറർ തീരതെ അറിയപ്പെടുന്ന ഒരു കച്ചവടപ്രഭുവായിരുന്നു. കരകടിനെത ജീവാജ്ഞാളിയും പോലി ഉള്ളമരം പെങ്ങമരം മകളിയും ഉൾപ്പെടെ കൊല്ലപ്പേട്ടുവരുടെ കുടുംബങ്ങൾ കോലത്തിൽ യുടെ വള്ളപട്ടണത്തുള്ള കൊട്ടാരത്തിലേക്ക് മാറ്റുകയെന്നതു. പോർച്ചുഗീസുകാർ നടത്തിയ വിശ്വാസവൈനകൾ പ്രതികാരം ചെയ്യണമെന്ന് ജനക്കുട്ടം ആവശ്യപ്പെട്ടു. നാടുകാർ ആകെ ഇളക്കിക്കഴിഞ്ഞിരുന്നു. കണ്ണുരിലെ പോർച്ചുഗീസ് കോട (ബെസറ്റ് അമ്പലോസ്) കീഴടക്കാനും അക്കമികളെ തുരത്തിയോടിക്കാനും രാജാവിന്റെ സമ്മതിക്കേണ്ടിവന്നു.

എക്കേശം ഇതേ കാലത്ത്

(1502) പോർച്ചുഗീസുകാരെ ഇന്ത്യാ സമുദ്രത്തിൽനിന്ന് തുരത്തിയോടി കാനുള്ള ഒരു നാവിക വസ്തുഹം ഇംജിപ്പിൽ രൂപംകൊണ്ടുവരിക യായിരുന്നു. ഇംജിപ്പത് രാജാവിൻ്റെ മുഖ്യ വരുമാനമാർഗം കരവഴിക്കുള്ള വ്യാപാരമായിരുന്നു. പോർച്ചുഗീസുകാരുടെ ഇടപെടൽ അവസാനിപ്പിക്കുന്ന നാമക്കിൽ അവരെ സമുദ്രയും തതിൽ നേരിട്ടണ. അതിനു വേണ്ടിയുള്ള ക്ലൂഡുകൾ നിർമ്മിക്കാനാവശ്യമായ സീഡാർ തടികൾ ലബ്യ നാൻ കുന്നുകളിൽനിന്ന് വെട്ടിയിരകി കടൽവച്ചി അലക്സാണ്ട്രിയയിലെത്തിക്കു കയറും അവിടെനിന്ന് നൈരൽനിയിലും ദശുകൾ അവസാനം ഒക്കങ്ങളുടെ പുറത്തുകയറ്റി സുയള്ളിലേക്ക് കടത്തുകയുമായിരുന്നു. വെനീസുകാരായ വിദഗ്ധ ക്ലൂഡപണിക്കാരുടെ മേര്ന്നോട് തതിൽ അങ്ങനെ 12 കുറുൾ ക്ലൂഡുകൾ പണിതു. നാവിക വസ്തുഹം അഡ്മിനിസ്ട്രേഷൻ മീറ്റപ്പെടുത്താൻ നായക തത്തിൽ കൊക്കൻ തീരത്തേക്ക് നീങ്ങി, ഇന്തീസ് കടലുകളിൽ വ്യാപാരാധിപത്യം സ്ഥാപിക്കുന്ന തിൽനിന്ന് പോർച്ചുഗീസ് അധിനിവേശകരെ തെയാൻ. ക്ലൂഡുകളിൽ 1500 മംലുക്കുകളും സാമുതിരി പോർച്ചുഗീസുകാർക്കെ തിരെ സഹായ സഹകരണം തേടാൻ ഇംജിപ്പതിലേക്കയെച്ചു അംബാസഡർ മമ്മാലി മരക്കാരും ഉണ്ടായിരുന്നു. പോർച്ചുഗീസ് ക്ലൂഡുകളുമായി ചൗളിൽ നടന്ന ഏറ്റവും കുറവിൽ വധിക്കപ്പെട്ടവർക്കിൽ ഇന്ത്യ അംബാസഡറും പെട്ടു. മരക്കാർക്കു ലക്കാരല്ലാത്ത നാടുകാരായ സമസ്ത മുഹമ്മദൻ വ്യാപാരികളെയും കടലിൽ പോകുന്നവരെയും കരയിൽ ജീവിക്കുന്നവരെയും രണ്ടു വാക്കുകളിലായി ലോഗൻ ഒതുക്കിക്കെട്ടുന്നതായി കാണ്ണാം- മുറുകൾ, കടൽക്കാളുകൾ കാർ. പോർച്ചുഗീസ് അധിനിവേശ പേക്കുത്തുകൾ 25 വർഷം പിന്നിട പ്രോഡ് നടന്ന ഒരു സംഭവം ലോഗൻ പരാമർശിക്കുന്നുണ്ട്. 1525 ജനുവരി

அதேயும் நகன ஒரு ஸங்ஹாரமான் ஸங்வெ. போல்சூஶீஸ் அகைமிக ஜூட் அவசராம்பம் கொல்திரி தட வித்த பிடிச்சு அவரை ஏதேபிச்சுகொடுத்த அவர் கஷூவி லேடி கொன ஒரு வொல ஹஸை ஸங்வெயிச்சுத்தான் பராமரிஸ. கடன்கொடு க்கார நென்னு பர ணதான் கண்ணு திலை அரக்கலை அது ராஜ வங்க ஜாய வலிய ஹஸை போல்சூஶீஸுகார் பிடிக்கு டுந்தும் ஸுநம் தகவுகாரராயி ஏற்றிடுக்குந்ததும் கஷூவேடி கொண்டு நந்து. ‘ரோஷாகுலராய கண்ணு நிவாஸிகளை முடிக்கல், ஸங்ரகஷ ளத்திர் ஹனி கொல்திரியை ஆஶையிச்சிக்கு காருமில்லைநு தனை ஜூட் ஸங்ரக க்கூ ள திரிக் தனைச்சித்தென பிவர்த்தி கூ ள மென்னு தீரு மாநி சிரின்னி’ ஏனான் லோகன் பரஞ்சதுகாணு ளத்.

ആലി രാജകുട്ടുംബത്തിന്റെ
ഉൽപ്പത്തി ചേരമാൻ പെരുമാളിന്റെ
കാലത്തേതാളം കീ. 17-ാം നൂറ്റാണ്ടിൽ
വിരചിതമായ കേരളോൽപ്പത്തി വലി
ചുന്നീടുന്നുണ്ട്. മുഹമ്മദൻ മതവി
ശാസം സീകരിച്ച് അവസാനത്തെ
പെരുമാൾ മകത്തേതക്ക് പോകുന്നത്
കീ. 9-ാം നൂറ്റാണ്ട് മധ്യത്തിലാണ്.
അതും പ്രാഥമ്യ കൽപ്പിതമായുള്ള
ഒഴിവിലും ദേശാടനകൾക്കാണ്
കുത്തിനിരച്ച കേരളോൽപ്പത്തിയും
കേരള മാഹാത്മ്യവും അരക്കൽ
ആലി രാജം കുട്ടുംബത്തിന്റെ
തുടക്കം തെടുന്നതും കോപത്തിരി
യുടെ മത്തിമാരിൽ ഒരാളായി കരു
തപ്പിച്ചുന്ന ഒരു അരുപ്പൻകുളങ്ങര
നായർത്തനിന്നാണ്. കീ. 11-ാം നൂറ്റാണ്ടിന്റെ
അവസാനത്തിലോ 12-ാം
നൂറ്റാണ്ടിന്റെ ആരംഭത്തിലോ ജീവിച്ച
ഈ നായർ മുഖ്യനും ഇന്ത്യലാംമതം
സീകരിച്ചു മുഹമ്മദാലി അമ്പവാ
മമതാലി ആയി ചതിത്രത്തിൽ അറി
യപ്പേക്കു. മമതാലിയുമായി ചേർന്ന്
പോർച്ചുഗീസ് അധിനിവേശകരെ
തുരത്താൻ കിഴക്കൻ സമുദ്രതീര രാ

ജ്യോതുടെ ശക്തമായ ഒരു സവ്യമുണ്ടാക്കുന്നതിന് സാമുതിരിയുടെ സഹായികളായി പ്രവർത്തിച്ചത് വ്യാപാര പ്രമുഖനായ കല്ലേരിലെ മമാലിമരക്കാരാണ്. ഇരുവർക്കുമിടയിൽ മുന്നു നൃറാണ്ടുകളുടെ ദുരമുണ്ട്.

മുഹമ്മദാലിമാരും മമാലിമാരും കുണ്ടാലിമാരും പ്രതിനിധാനം ചെയ്യുന്ന സമുദ്രവ്യാപാരത്തിന്റെ പാരമ്പര്യം ചിരപുരാതനമാണെന്ന് ചുണ്ടിക്കാട്ടാനാണ് ഇതെയും പറഞ്ഞത്. മുറുക്കളെ അടക്കിപ്പിടിച്ച് അറബികളായി സമന്വയിക്കുന്നതു പോലെ തലതിരിഞ്ഞതാണ് കുണ്ടാലിവാശപരമ്പരയെ (മരക്കാരടക്കം) എനിച്ച് കടക്കാളളക്കാരെന്ന് അപവർക്കുന്നതും.

മരക്കാർക്കുലത്തെത്തയും കുണ്ടാലിവാശത്തെത്തയും മരക്കലവുമായി ബന്ധപ്പെട്ടുതുന്നതാവും കുടുതൽ ഒപ്പിത്യുമെന്നു തോന്നുന്നു. വടക്കെ മലബാറിലെ പുമാലു(ഭഗവതി)ക്കാവുകളിൽ ആണ്ടുതിരിക്കളുടെ ഭാഗമായി ഇക്കാലത്തും ആച്ചരിച്ചുപോരുന്ന ഒരു ചടങ്ങാണ് ‘മരക്കലപാട്.’ മരക്കലമേരിവന പുമാലഭഗവതി കോലത്തുവയലിൽ കപ്പലിരിങ്ങി. മരക്കലമെന്നാൽ ചാളത്തിയുടെ ആദിരുപം ഓട്ടവും തോണിയും വള്ളവും വഞ്ചിയും ഉരുവും പത്രത്തെമാരിയും നീകയും എല്ലാം മരക്കലത്തിന്റെ വക്കേഡങ്ങളായ ജലധാനങ്ങൾ. ഭൂപ്രകൃതിയുടെ മേൽ മനുഷ്യരെ ബുദ്ധി ശക്തിയും അധ്യാത്മാ നശിയും കൈവരിച്ച ആദ്യവിജയം മരക്കലത്തിന്റെത്തോണ്ടിയും മനുഷ്യൻ പരസ്പരം കണ്ണറിഞ്ഞതും ഇതിഹാസങ്ങൾ കൈമാറിയതും സംസ്കാരങ്ങൾ ഉരുത്തിറിഞ്ഞതും സമുദ്രയാത്രയിലും യാണ്. മരക്കലം പണിയുന്നതും പായിക്കുന്നതും സമുഹത്തിന്റെ നിലനിൽപ്പിനും വളർച്ചക്കും നിബാനമായ തൊഴിലായി മാറി. മരക്കലം ഓടിച്ചവർ മരക്കലക്കാരായി വാഴ്ത്തെ ചെന്നു. അതിൽനിന്ന് മരക്കലപാടുണ്ടായി. മരക്കലക്കാരെ മരക്കാരാർ

എന്ന് പണ്ഡുളളവർ വിളിച്ചു. മരക്കലെ തൊഴിലിൽ വ്യാപുതരായ കിഴക്കൻ ദിക്കുകാരെ, പടിഞ്ഞാറുളളവർ അടക്കിപ്പിടിച്ച് മുറുകൾ എന്നും പരിചയപ്പെട്ടു. അറബികളും മുഹമ്മദീയരും മുറുകൾ അംഗരുമാണെന്ന അർമ്മകൽപന പിൽക്കാല വ്യാപ്യാനമാണെന്ന് കരുതണം. ലോഗരെ ദ്രോഷ്ടിയിലും മലയാളക്കരയിലെ മുസ്ലിംമതവിശാസികൾ മുറുകൾ എന്ന പൊതുസംജ്ഞയിൽ ഒരു അംഗയെ പ്രോഫീസർ അവർ അറബികളും മാറി. മരക്കാർ എന്നത് ഒരു സ്ഥാനപ്പേരാണെങ്കിൽ അത് വന്നത് ‘മുർ’ എന്ന ബഹുമാനപദ്ധതിനിന്നായിരിക്കും. സ്ഥലപ്പേരുകൾ പോലെ കുലനാമങ്ങളും കാലം മാറുന്നതനുസരിച്ച് മാറിമായുമെന്നത് സാമാന്യയും കതി.

‘മുർ’ എന്നാൽ Random House ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷാ നിശ്ചിതം എന്നിലെ കൊടുത്തുകാണുന്ന അർമ്മകൽപന അനുസരിച്ച്, തെക്കു പടിഞ്ഞാറൻ ആദ്ധ്യക്ഷയിൽ പണ്ഡജേഞ്ച നിവസിച്ചിരുന്ന ബർബർ-അറബ് സമീശ്രവാശത്തിൽ പെടുന്ന ഒരു മുസ്ലിംകാലങ്ങളിൽ യുറോപ്പൻ സമുദ്രസംബന്ധികൾക്കിടയിൽ പ്രചാരത്തിലൂണ്ടായിരുന്ന പ്രയോഗം. കാലത്തിന്റെ കുത്തനാഴുകിൽ നഷ്ടപ്പെട്ട ഇരു ശോത്രത്തിന് അവരുടെതായും ഭാഷയുണ്ടായിരുന്നു.- ബർബർ. ആ പേരിലുള്ള ഒരു തുറമുഖമുപ്പോഴും ഏസൽ ഉർക്കെൽ തീരത്ത്. ക്രിസ്തു പിറവിക്കാളളുന്ന തിനും നാലിലും നൃറാണ്ടുകൾ മുമ്പ് തുടങ്ങിയ താണ് പുരാതന ഇരുജിപ്പത്തും ഇരാനും ഇസ്രയേലും തൊട്ട് നാടുകളുമായുള്ള മലയാളക്കയുടെ സമുദ്രാന്തരവ്യാപാരബന്ധമെന്ന് നമ്മുടെ പ്രാചീന ചരിത്രം ചുണ്ടിക്കാണിക്കുന്നു. പോർച്ചുഗീസുകാർ എത്തുന്നതിനും രണ്ടായിരം വർഷം മുമ്പ് തുടങ്ങിവെച്ചു അവിരാമമായ പ്രക്രിയ. സമ്പർക്ക ബന്ധങ്ങളിൽ പരസ്പരം കൈമാറിയ കുടിയേറ്റ കേന്ദ്രങ്ങൾ ഉയർന്നു നിൽക്കു

നു. ജുതകുടിയേറ്റക്കാർ കേരളത്തിലേക്കു വന്നതുപോലെ മലയാളി മരക്കലക്കാരുടെ ഒരു തമഖ്യം, ഇസ്ലാംമതം പിറവിക്കാളളുന്നതിനും മുമ്പ്, ഗൈൽനൈറ്റിനിന്ത്യും കുടിയേറിയിരിക്കാം. ഇരുജിപ്പ് തിരെന്തേരു രാജ്യത്തിലീനിയോടു പുതിയ പാട കേരളപുത്രിയായി സകൽപിക്കുന്നവർ ഇന്നുമുണ്ടാണ്ടോ. കമയിൽ ചോദ്യമില്ലെന്നത് സർവിത്തമായ ഒരു സാമാന്യ തത്ത്വം. ഭൂമി ഉരുണ്ടതാണെന്നും അത് പ്രപബ്രഹ്മം നായുടെ കേന്ദ്രബിന്ദുവല്ലനും ഗലീലിയോ (ക്രി.വ. 1564-1642) വിളംബരം ചെയ്തപ്പോൾ ഒരു മുഴും നെന്തേ കെട്ടുകൂട്ടായെ അനുഭൂതിപ്പോൾ എടുത്തുള്ളൂ. അനുഭൂതവരിൽ ഇന്ത്യൻ മൾസിനിസിനെ വെട്ടിപ്പിടിക്കാൻ യി ഗാമയെ കെട്ടി അയച്ച പോർച്ചുഗീസിന് രാജാധിപത്യവും പെടുന്നു.

അ വി ശ സ ന യ മ മ യ ഠ തോന്നാം, ഗലീലിയോവിരെ സമകാലികരായിരുന്നു പാതെത കുണ്ടാലിമരക്കാരും (1520-1592) മലയാള ഭാഷയുടെ പിതാവായ തുഞ്ഞത്താചാര്യൻ (1560-1630). തീർത്തു പറയാൻ തെളിവു വേണമെന്ന പണ്ഡിതമതം വിഗണിക്കുന്നില്ല; എഴുത്ത ശരേന്തുകാരുത്തിൽ പ്രത്യേകിച്ചും. ഇന്ന് അനുമാനം ഒരു വിവാദത്തിന് വഴിയൊരുക്കിയും മതി, ഇന്ന് ലേവനോദ്ദേശ്യം സഹായമായി.

(പഴയകാല പത്രപ്രവർത്തകനും ചരിത്രകാരനുമായ തേക്കേവിട്ടിൽ കൂഷ്ഠങ്ങൾ എന്ന ടി.വി.കെ.മാതൃഭൂമി, ദേശാദിമാനി, ബൂറ്റ്‌സ്, പാടിയർ എന്നീ പത്രങ്ങളിൽ ജോലിചെയ്തു. വില്യം ലോഗരെ മലബാറം മാന്നൽ, ഓ.കെ നമ്പ്രാരുടെ പോർച്ചുഗീസിനെപറേറ്റ്‌സ് ആംഗ് ഇന്ത്യൻ സീമകൾ എന്നീ വിശ്വീത ശ്രമങ്ങളുടെ വിവർത്തകൾ കുടിയാണ്).